

***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017



En el marco del GDR I

***Crear, destruir, transformar en Mesoamérica:  
las modalidades de la acción ritual  
y su inscripción temporal***

The sequences of creation, destruction, and transformation that are produced through ritual action always involve a variety of materialities. From a contemporary theoretical perspective, materialities must be understood as active and agential, as composing with humans (and non-human animals) assemblages that come together to make things like transformation effective. Materialities may persist at temporal scales beyond the lives of humans, or be as ephemeral as spoken words, music, or scents. Yet they always contribute their own specific tenor to the practices that we recognize as ritualized.

This conference will seek to connect the kinds of observed material discursive practices that ethnographers witness to the sedimented practices from which archaeologists infer similar practices in pasts. It will ask questions about how specific materialities might encourage repetition in ritual actions, or resist changes to ritual sequences. Contributions attentive to the broader sensorium and the potentials of senses other than vision to produce experiences of transformation are especially important, as we seek to understand materiality in ritual performance more broadly than the representation of symbolic concepts in visual form alone.

<b>5-7 PM</b>	Wednesday, September 20, 2017 2251 College, Room 101
	Roundtable: <b><i>“Materializing Temporalities”</i></b>
	<b>From One Moment to the Next: Multiple Temporalities at Chak Sutz’ House (Group IV, Palenque)</b> Lisa M. Johnson (University of California, Berkeley)
	<b>Structured deposition and ritual practice: A case study from the Ulua Valley, Honduras</b> Rosemary A. Joyce (University of California, Berkeley)
	<b>Respondent:</b> Francisca Zalaquett Rock (Centro de Estudios Mayas, UNAM)

# *Materializing Temporalities: Coloquio internacional*

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

<b>Sept 21</b>		<b><i>International House Sproul Room</i></b>
	9 AM	<b>Opening remarks</b>
		<b>Music and voice</b>
	9:15 AM	Valeria Bellomia (Missione Etnologica Italiana in Messico): <b>Materialidad en acción: el poder transformativo de los instrumentos musicales entre los Mexicas</b>
	10:00 AM	<i>Coffee break</i>
	10:15 AM	Francisca Zalaquett Rock (Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM), Olivier le Guen (Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social), Giovani Balam Caamal (Posgrado en Estudios Mesoamericanos, UNAM), and Juan Carrillo González (Posdoctorado, Posgrado en Estudios Mesoamericanos, UNAM): <b>La importancia del <i>tunk'ul</i> en el ritual y canto ceremonial del carnaval de Pomuch, Campeche. Un estudio interdisciplinario</b>
	11 AM	Katrina Kosyk (McGill University)
	11:45 AM	Valentina Vapnarsky (Centre National de la Recherche Scientifique): <b>Voice matters. The vocal creation and manipulation of ritual temporalities</b>
	12:30-2 PM	<i>lunch break (Ida Sproul Room)</i>
		<b>“Trace materialities”</b>
	2 PM	Perig Pitrou (CNRS, Laboratoire d’anthropologie sociale, Collège de France): <b>Mesoamerican Ritual Deposits as an Interweaving of Temporalities</b>
	2:45 PM	Johann Begel (Paris I Panthéon-Sorbonne, Archam), Marie Chosson (INALCO, CESSMA), Cédric Becquey (LESC, EREA ou UNAM): <b>Materiality and Agentivity of House Building Rituals: an Ethno-Archaeological Approach/ Materialidad y Agentividad en los rituales de fundación de casa: una perspectiva etno-arqueologica</b>
	3:30 PM	break
	3:45 PM	M. Charlotte Arnauld (ArtchAm, CNRS-Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne): <b>House, Floor and Soil: Fixing Residence</b>

***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

<b>Sept 21</b>		
	4:30 PM	Lisa M. Johnson (University of California, Berkeley): <b>Analyzing the Material Traces of Ritualized ‘Events’ at Caracol, Belize</b>
	5:30	<b>Keynote lecture</b> Leonardo López Luján (Proyecto Templo Mayor, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México): <b>La materialización del tiempo y del espacio en Teotihuacan: ritos de reconstitución del universo en la Pirámide de la Luna</b>
<b>Sept 22</b>		<i>International House Sproul Room</i>
		<b>Materializing sacralized spaces</b>
	9:00 AM	Philippe Nondédéo (CNRS), Johann Begel (Université Paris I - Panthéon Sorbonne), Julien Hiquet, Julie Patrois, Isaac Barrientos y Marisa Vazquez: <b>El papel de los altares en los rituales públicos mayas del periodo Clásico: análisis y contextos de los depósitos asociados</b>
	10:00 AM	<i>Coffee break</i>
	10:15 AM	Alessandro Lupo (Sapienza, Università di Roma): <b>Montones de rezos La materialidad de las oraciones católicas pronunciadas en las plegarias nahuas (Sierra Norte de Puebla): dimensión temporal y eficacia ritual</b>
	11 AM	Rosemary A. Joyce (University of California, Berkeley): <b>Blurring the line in the clay: a site ontology of the assemblage of sediments in sacralized intra-action</b>
	12-2 PM	<i>lunch break (Ida Sproul Room)</i>
	2 PM	<b>General discussion and future directions</b>
	3:30	Closing remarks

## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

### **Abstracts**

M. Charlotte Arnaud (ArtchAm, CNRS-Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne): **House, Floor and Soil: Fixing Residence**

In Lowland sedentarizing settlements of the Maya, modifications of the Earth surface encompassed critical operations which we explore through practices observed in stratification. With specific temporalities (domestic, seasonal, generational, programatic...), such practices appear embedded even in monumental place-making contexts at a collective scale. Some are considered “ritual” by archaeologists, others are not. However, they were constitutive of repeated sequences of creation, destruction, and re-creation synchronizing human activities with time dimensions of the World, allowing social groups to settle residence, repair damage on Earth surface, and reproduce themselves. An example is offered with the alternate deposition of pitted caches and layers within a semi-public house eventually covered by a temple at La Joyanca (Petén, Guatemala). This intentional stratification would have materialized the stable placement of a royal House on a public plaza through a scheme of repairing-preparing soils for sowing.

Johann Begel (Paris I Panthéon-Sorbonne, Archam), Marie Chosson (INALCO, CESSMA), Cédric Becquey (LESC, EREA ou UNAM): **Materiality and Agentivity of House Building Rituals: an Ethno-Archaeological Approach/ Materialidad y Agentividad en los rituales de fundación de casa: una perspectiva etno-arqueologica**

Mayan dedication rituals of a new house have been documented by ethnologists for decades. A review of a 27 different rituals corpus through the whole modern maya area, allows us to question the existence, in various locations and times, of shared practices and beliefs directly related to construction and maintenance of buildings. In this presentation, we focus on the central role of ritual artifacts and ecofacts used as mediators between Human beings and supernatural entities. We propose to review notions such as animated structures, dedication and termination rituals, commonly used to interpret archaeological, iconographical or epigraphical data. Following Royauumont and Rome presentations, this multidisciplinary study will highlight pan-Maya and even pan-Mesoamerican convergences that may offer new readings for some archaeological data (stratified or polysemous ritual deposits, quintipartite schemes etc.).

Rituales mayas de fundación de casas han sido documentados por etnólogos desde décadas. Un examen de un corpus de 27 diferentes rituales realizados en toda el área maya, nos permitirá interrogar la existencia, en diferente lugares y épocas, de prácticas y creencias compartidas en relación con el tratamiento de los edificios. Enfocándose en el papel central de los artefactos y ecofactos rituales usados como mediadores entre humanos y entidades no-humanas, nos cuestionaremos sobre las nociones de animación de estructura, fundación o terminación frecuentemente utilizadas para interpretar datos arqueológicos, iconográficos o epigráficos. Siguiendo las presentaciones de Royauumont y

## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

de Roma, este estudio multidisciplinario tratara de destacar convergencias pan-maya, o incluso pan-mesoamericana, que podrían ofrecer nuevas lecturas de ciertos datos arqueológicos (depósitos rituales estratificados, patrones quintipartitos etc.).

### Valeria Bellomia (Missione Etnologica Italiana in Messico): **Materialidad en acción: el poder transformativo de los instrumentos musicales entre los Mexicas**

Esta ponencia está dedicada a la categoría organológica de los *chicahuaztli*, que hasta la etimología nos revelan su agentividad, no solamente con su presencia material en el espacio ritual, sino también con su poder de producir un sonido capaz de transformar lo real y conectar los seres humanos con entidades no humanas involucradas en el ritual.

Aunque en las fuentes coloniales las descripciones de instrumentos musicales y contextos performativos son de difícil entendimiento, la evidencia arqueológica cuenta con una cantidad de dispositivos sonoros o de sus réplicas, cuyo descubrimiento en depósitos de ofrendas nos sugiere la capacidad de estos objetos en intervenir activamente en ocasiones específicas, a menudo relacionadas con los ciclos agrícolas pero también con la guerra.

A través de algunos ejemplos recogidos durante mi investigación, quiero reflexionar sobre la manera en que estos instrumentos constituyen un tentativo material para vincular a lo cultural los fenómenos de la naturaleza organizándolos según un orden temporal humanamente constituido.

### Lisa M. Johnson (University of California, Berkeley): **Analyzing the Material Traces of Ritualized ‘Events’ at Caracol, Belize**

Archaeology in the Maya region has recovered extensive material traces of past ritual actions in the form of the “ritual deposit.” These discrete collections of materials are distinct from the residues of other non-ritual, quotidian actions. Yet, the variability in these deposits can prove challenging to those seeking to understand just how ritual is distinct from the everyday. This talk considers a theoretical and methodological approach to the study of Classic Maya ritual “deposits” through the perspective of the ‘event.’ As a material process, the ritualized event is often marked by a heightened relationality between humans and non-humans. The ‘event’, while rooted in historical processes is often subject to improvisation. This talk will explore these fundamental features of the ritual ‘event’ with a review of various ritual “deposits” recovered at the major Classic Maya city of Caracol, Belize. Over 30 years of continuous archaeological excavation has investigated hundreds of ritual contexts, revealing an eastern-focused tradition of practice that was shared across the city. Within this tradition, there was notable variation in the ways ritual events materialized. Exploring the ways in which subjectivities, relationality and materiality can shift in the emergence of the ritualized event may be the key to understanding and appreciating variability and stability as interpreted from the archaeological record.

## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

Rosemary A. Joyce (University of California, Berkeley): **Blurring the line in the clay: a site ontology of the assemblage of sediments in sacralized intra-action**

Ethnographies of ritualized practices routinely present images of processes taking place over time, at a variety of tempos, and with various forms of intensification marked by gestures that seem ephemeral and thus are routinely considered unidentifiable in archaeological sites. While archaeologists interested in the temporalities and dynamics of ritualization have developed a range of interpretive methodologies to help bridge the fundamental difference in the matter of past ritual, there remains a gap in our reworking of archaeology of ritual (and indeed, of all archaeologies of practice) in the lack of a theoretical reconsideration of the most basic categorical entities we employ, sites. This presentation draws on new materialist arguments to rethink the nature of the archaeological "site" as an assemblage of matter intra-acting at a number of temporal scales and grains of resolution. The rethinking of site ontology leads inevitably to the conclusion that rituals did not take place in specific locales, but rather that specific locales were assembled in ritualized fashion that made them literally distinguishable from other locales as places, not simply as spatial containers of actions leaving them largely untouched.

Leonardo López Luján (Proyecto Templo Mayor, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México): **La materialización del tiempo y del espacio en Teotihuacan: ritos de reconstitución del universo en la Pirámide de la Luna**

Las excavaciones del Proyecto Pirámide de la Luna (1998-2004), co-dirigidas por Saburo Sugiyama y Rubén Cabrera Castro, culminaron con el descubrimiento del Entierro 6, impresionante depósito ritual consistente en doce individuos y numerosos animales de presa, todos ellos amarrados y sacrificados con inusual violencia. Sus restos esqueléticos estaban acompañados de ricas ofrendas, cuya distribución espacial pautada obedeció a una estricta liturgia que hacía eco de las ideas entonces imperantes sobre la estructura y funcionamiento del cosmos.

En esta presentación se hace un breve recuento introductorio de los conocimientos actuales sobre las concepciones teotihuacanas del tiempo y del espacio. Sobre esta base se describe detalladamente el contenido y la configuración espacial del Entierro 6, así como su contexto arquitectónico y cronológico. Posteriormente se establecen comparaciones con otros depósitos similares de Teotihuacan, siempre a la luz de la metodología desarrollada para el estudio de las ofrendas del Templo Mayor de Tenochtitlan. Por último, se discuten el sentido religioso general de los rituales de ampliación de las grandes pirámides teotihuacanas.

## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

Alessandro Lupo (Sapienza, Università di Roma): **Montones de rezos La materialidad de las oraciones católicas pronunciadas en las plegarias nahuas (Sierra Norte de Puebla): dimesión temporal y eficacia ritual.**

Las prácticas rituales de los Nahuas de Cuetzalan prevén la instauración de relaciones con los seres extrahumanos que implican el ofrecimiento de cantidades predeterminadas de objetos y sustancias considerados capaces de captar su benevolencia gracias a propiedades intrínsecas: consistencia, olor, color, sabor, sonido, todas declinaciones sensoriales de la idea de vitalidad o energía, que también se mide en términos de “calor”. El ofrecimiento de estos bienes se acompaña con la pronunciación de plegarias formalizadas en náhuatl, en las que se intercalan copiosas oraciones católicas en castellano: las primeras permiten expresar el peculiar contenido informativo propio de la ocasión ritual, las segundas son usadas como depósitos de “fuerza” destinada a satisfacer los apetitos de los interlocutores extrahumanos y también a fortalecer los beneficiarios humanos del acto ritual. Esta combinación de contenido proposicional y fuerza ilocutoria (en términos de Austin), de comunicación y performatividad, inspira la variabilidad de las soluciones adoptadas en cada contexto por los especialistas rituales, determinando el tipo y la cantidad de rezos que es apropiado entregar – junto con los demás materiales presentados en el espacio ritual – a los destinatarios cuya intervención se invoca. El análisis del ejemplo nahua proporciona una interesante variante local del paradigma, muy difundido en Mesoamérica, que establece una correspondencia entre la intensidad (o “espesor”) de la acción ritual en su conjunto, la formalización de los actos y los enunciados verbales y la energía (o “calor”) vehiculada por todas las sustancias (incluyendo las palabras) que se hacen circular en las diferentes fases del ritual. El análisis de unas súplicas terapéuticas permitirá mostrar cómo la lógica subyacente a la pronunciación de las plegarias en lengua indígena y los rezos católicos determina los efectos temporales del compromiso de los actores involucrados.

Philippe Nondédéo (CNRS), Johann Begel (Université Paris I - Panthéon Sorbonne), Julien Hiquet, Julie Patrois, Isaac Barrientos y Marisa Vazquez: **El papel de los altares en los rituales públicos mayas del periodo Clásico: análisis y contextos de los depósitos asociados**

Los altares, que estén monolíticos o contruidos en mampostería, constituyen un elemento central en los rituales públicos para los antiguos mayas. Generalmente asociados con estelas, los altares pueden también encontrarse exentos, o asociados con arquitectura (edificios, basamentos, plataformas,...). En este último caso, los altares se relacionan muchas veces con la axialidad ya que marcan el eje central y/o principal del edificio al pie del cual se localizan. A diferencia de los altares que forman pares con estelas, los altares relacionados con arquitectura parecen distinguirse por poseer uno o varios depósitos rituales organizados al pie de ellos, disimulados por debajo de los pisos estucados. Estos depósitos reúnen diferentes ensamblajes de materiales, a veces con significados bien específicos. Simple receptáculo de ofrendas o con una connotación sacrificial explícita,

## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

estos altares, que estén o no portador de una iconografía, tienen una función que se podría relacionar con el tipo de ofrenda material colocada por debajo o al pie de ellos.

En esta ponencia, además de revisar en la literatura varios ejemplos de altares estudiados en diferentes sitios mayas, presentaremos dos casos de altares fechados del Clásico Temprano, que proceden de contextos públicos y que fueron excavados en abril del 2017 en el sitio arqueológico de Naachtun. Dichos altares, relacionados con arquitectura monumental, están asociados con una serie importante de depósitos, formados por recipientes colocados labio contra labio, que muestran cierto patrón, ciertas recurrencias y una asociación posible con la muerte, al menos con el depósito de cráneo humano. A través de un estudio pluridisciplinario en proceso, mezclando datos arqueológicos e iconográficos, estudios bio-antropológicos y análisis químicos de los residuos presentes en las vasijas, intentaremos reconstituir a través de los materiales conservados, el destino o la función de estos altares que consagran conjuntos arquitectónicos.

Perig Pitrou (CNRS, Laboratoire d'anthropologie sociale, Collège de France):

### **Mesoamerican Ritual Deposits as an Interweaving of Temporalities**

Mesoamerican ritual deposits (associated with sacrifice) have stimulated an abundant bibliography, in archeology and in anthropology, to interpret their composition in relation with spatial contexts; showing for instance how miniaturization is a technique of representation of bodies or landscapes in order to exert a power on them, through the help of non-human agents. Following this idea, the aim of this presentation is to investigate the different temporalities these ritual devices –and the materiality of the elements they manipulate- institute when establishing this collaboration. First, beyond the logic of representation and the interpretation in terms of symbols, an approach which focuses on the materiality of elements used during ritual deposits can help to study how non-humans are present during the rite. According to this perspective, the materiality can be understood as an expression of the *qualities* of non-human entities. By doing so, we should pay attention to the fact that it is not only the qualities of materials that are important but also their capacity to be submitted to processes of transformation. In this case, it is the capacity of ritual materials to be *indexes* of previous states. Material elements carry, then, the diversity of forms – previous, potential, etc. – that can appear through processes of transformation. The temporalities involved are then, the future and the past. Processes of transformation seem to be always involved when we try to study materiality, as a form need to emerge from a ground to become perceived and be an object of manipulation. Even if this process of emergence can be interpreted as an immanent process of the materiality in itself (for instance the process of drying), it is also relevant to scrutinize the kind of actions – performed by humans and non-humans – that participate to this process – taking particular attention to the role of the ritual prescription which organize temporality in a serie of sequences. From this point of view, materiality is studied through *agency*. For instance, to use the blood of an animal, an operation of cutting is necessary. It is then



## ***Materializing Temporalities:*** Coloquio internacional

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

possible to study agentic configurations in which all the agents, material elements included, participate to the construction of a “common ground”. Preparation of material elements and their manipulation introduce then a *coordination* (synchronization, or desynchronization) between the participants to a ritual. The temporality involved here is the rhythm and the succession of actions (for instance, pouring a liquid or powder implies a rhythmicity of the gesture; or pouring the blood of an animal requires a quick manipulation of the animal as the source of this biomaterial ends).

Valentina Vapnarsky (Centre National de la Recherche Scientifique): **Voice matters. The vocal creation and manipulation of ritual temporalities**

Voice is physical matter that can be easily manipulated rhythmically with different effects, in particular on how the temporal flow is perceived. Changes of elocutionary tempo, variations of the length of syllabic groups or pauses, synchronies and asynchronies with the textual rhythms often play a crucial role in the pragmatics of ritual discourses. Yet such vocal manipulations have been insufficiently analyzed. They have to be understood in close relationship with the other gestural actions of the participants, but may also be dependent on the regimes of communication projected onto the non-human participants invoked during the ritual performance. By the creation of an *extra*-ordinary sensorial perception of temporality, they contribute to the multitemporality proper to the ritual, as well as to its transformative internal structure. Mayan examples will be used to illustrate how the materiality of voice induces such ritual temporalization.

Francisca Zalaquett Rock (Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM), Olivier le Guen (Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social), Giovani Balam Caamal (Posgrado en Estudios Mesoamericanos, UNAM), and Juan Carrillo González (Posdoctorado, Posgrado en Estudios Mesoamericanos, UNAM): **La importancia del *tunk'ul* en el ritual y canto ceremonial del carnaval de Pomuch, Campeche. Un estudio interdisciplinario**

En este trabajo analizamos la integración del *tunk'ul* (instrumento sonoro) en los festejos del Carnaval en Pomuch, Campeche. Además, efectuamos una descripción del ritual y un análisis del canto ceremonial en el que este instrumento forma parte sustancial, donde detallamos la interrelación entre los diversos componentes espaciales, temporales y sociales imbricados en esta ceremonia por medio de fuentes etnológicas, históricas y lingüísticas. Proponemos un análisis de un canto ceremonial que el *tunk'ul* acompaña y en la cual se menciona. Incluimos la transcripción y la traducción de esta plegaria, así como la grabación, que permite comprender su ejecución. El *tunk'ul* se hace presente por medio de su materialidad y sonido, activándose en el ritual, y participa como un agente esencial en la comunicación entre seres humanos y no-humanos, manifestando ambas cualidades.

## ***Materializing Temporalities*: Coloquio internacional**

Berkeley, CA, USA, 20-22 de septiembre 2017

### **Abstracts for Roundtable "*Materializing Temporalities*"**

Lisa M. Johnson (University of California, Berkeley): **From One Moment to the Next: Multiple Temporalities at Chak Sutz' House (Group IV, Palenque).**

Written text recovered from an elite residential compound in the city of Palenque has identified a prominent *sahal* or lower lord and military leader Chak Sutz'. The elaborately carved tablet includes dates and descriptions of major ceremonial life events. Significant moments that are commonly recorded, fixing them in social memory for generation after generation. Yet, the details of the ongoing life and death of the many individuals that inhabited this stately residence are not found in the written history, but rather, as residues in the archaeological record. This talk will discuss excavations carried out in Group IV of Palenque and present the recent results of micro-scale materials analyses conducted on stratified deposits resulting from a series of ritualized actions. I consider a multiscalar temporal scope to situate these discrete material deposits, as individual events, within a larger historical framework. By tacking back and forth between recorded text at the site of Palenque and the very microresidues of structured deposition, we can consider the events that were carried out in an elite residential house through the perspective of lived generational time. Considering the archaeological evidence in conjunction with written text recovered from Group IV, as well as Palenque's larger political history, reveals a long and complex history that may prove to be significant in understanding the growth and establishment of a nonroyal house.

Rosemary A. Joyce (University of California, Berkeley): **Structured deposition and ritual practice: A case study from the Ulua Valley, Honduras**

How can we understand archaeological residues as evidence of temporal sequences in ritual? This presentation uses excavated contexts from the Classic period in the Ulua Valley, Honduras, to explore how the concept of "structured deposition" facilitates moving from static deposits to temporal sequences. The excavated contexts are interpreted by the archaeologists who recovered them as residues of rituals, most likely ancestor veneration, involving the display and re-interment of bone bundles; ritual burning of incense to animate fired clay figural sculptures of human and animal persons; and destruction and burial of these figures along with other materials. By using the concept of "structured deposition" introduced by archaeologists studying Neolithic Britain, this presentation shows how to build on work on "site formation processes" in behavioral archaeology and extend beyond to an archaeology of ritual practice taking place in time, coordinated over time by the use of common ritual objects.